



1991. 9. 11

Елгава зинетайс

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 145 (9718)

СРЕДА, 11 СЕНТЯБРЯ 1991 ГОДА

но подписке 8 коп.
ЦЕНА розничная 15 коп.

ФИНСКИЙ ФЕРМЕР ХОЧЕТ КУПИТЬ ЗЕМЛЮ

В составе финской делегации, которая недавно побывала в нашем районе, был фермер из города Кеуру Яко Вейси. Он рассказал:

— Мне принадлежит небольшая ферма на 120 гектаров земли. Я в основном занимаюсь выращиванием зерновых, капусты, есть небольшая инкубатор, держу кур-несушек.

Финляндия расположена севернее Латвии, а моя ферма находится на самом севере страны. Это осложняет выращивание сельскохозяйственной продукции — пшеницы, ржи, поэтому-то я и получаю сравнительно невысокие урожаи. Для повышения благосостояния мне и моей семье приходится изыскивать более благоприятные условия. Поэтому я и приехал в Латвию — может быть, договоримся о сотрудничестве. Я бы хотел купить у вас землю, до 500 гектаров. Я готов переехать сюда с семьей на жительство, создать свое хозяйство, платить рабочим по договору. Я считаю, что у вас очень хорошие климатические условия и сельскохозяйственные угодья, но вы совершенно неправильно обрабатываете землю.

— Какова структура вашего хозяйства? И сколько в нем работников?

— В нашей семье пять человек. Есть и рабочие по договору. Они заняты в основном на инкубаторе и выращивании капусты. В случае необходимости я сам работаю на тракторе, особенно в летнюю пору. Много сил требует обеспечение развития перспективного хозяйства, реализация продукции.

Моя ферма для условий Финляндии сравнительно большая, крестьянские хозяйства в большинстве своем располагаются на 15—20 гектарах земли. Я полагаю, что в Латвии интерес может вызвать выращивание капусты по новой технологии, которая даже имеет патент. Капустный лист срезают, подвергают специальной обработке, замораживают, и он может храниться очень долго, его используют для приготовления голубцов и других блюд. Я единственный в Финляндии занимаюсь этим.

Латвия — это для меня возможность расширения бизнеса. Теперь, когда вы стали свободными, мои планы уже не являются утопией. Финляндия в настоящее время перенасыщена сельскохозяйственной продукцией, для ее реализации, расширения производства нет перспектив. В нашей стране сжигают тоннами мясо, уничтожают масло. До сих пор еще хранится урожай зерновых позапрошлого года. Согласно специальному распоряжению каждый фермер должен сократить площади пахотной земли. Государство мне платит, чтобы я не производил продукцию.

Яко Вейси еще многое рассказывал о чисто практических делах и в заключение сказал, что если в Латвии ничего не удастся сделать, то он поедет в Эстонию. Прошавшись, я попросила адрес Яко Вейси. Вот он: 42820 Riibo 943/46712.

Л. СОЛОВЬЕВА.

Слово депутату КАК ДОБРАТЬСЯ ДО ШКОЛЫ?

Недоумение вызывает публикация в номере газеты «Елгава зинетайс» от 30 августа «В ожидании автобуса». Из этого материала следует, что районный Совет не оказывает никакой поддержки автобусному парку в решении проблем. Считаю эту публикацию ложной.

Госпоже Озоле следовало бы помнить, что осенью минувшего года районный Совет на заседании президиума и на сессии пошел навстречу этому предпрятию — был утвержден предложенный автобусным парком повышенный тариф, а тариф для микроавтобуса Елгава — Рига был определен даже выше затребованного. Надо полагать, что в связи со всеобщей инфляцией, представляя конкретные и обоснованные расчеты, автобусный парк мог бы надеяться на такое содействие и в дальнейшем. Употребляю слово «конкретные», так как упомянутые материалы

принципы расчета компенсации за бесплатный проезд школьников непонятны.

Утверждение о том, что районный Совет вообще не участвовал в дотации автобусного парка — чистая ложь, т. к. районный Совет автобусному парку перечислял в 1990 году 24 тысячи рублей. В свое время президиум районного Совета планировал повторно рассмотреть работу автобусного парка. Очевидно, на ближайшей сессии этому вопросу следует уделить внимание.

Ни для кого не является секретом ситуация, сложившаяся в Калциемсе. Ко всем, мягко говоря, неудобствам добавилось еще одно — проезд латышских ребят в Калциемскую среднюю школу за 13 километров. Благодаря содействию Рижского автобусного парка утром ребята добираются до школы нормально. Однако рейс

Елгава — Калциемс в 13.25, отмененный весной Елгавским автобусным парком, был ошутимым ударом. Около 100 школьников вынуждены находиться в школе до 15.30, чтобы потом штурмовать автобус Елгава — Слока, который и без того уже переполнен. Поэтому, используя права депутата районного Совета и Калциемского поселкового Совета, от своего имени, от имени своих избирателей, а также педагогов Калциемской средней школы, обращаюсь к администрации Елгавского автобусного парка с категорическим требованием в ближайшее время возобновить рейс Елгава — Калциемс в 13.25.

И еще один вопрос. Он, правда, не касается автобусного парка. Проблема для калциемских детей, проживающих на окраине — в районе улиц Тирелю, Мелдру, Краста — добраться до конечного пункта рейсового автобуса или

до Кайгской средней школы. К руководству Калциемского комбината стройматериалов с просьбой о содействии в решении этого вопроса обратились жители этого жилмассива, депутаты разных уровней (включая депутата ВС А. Плотникса). Ведущие работники давали разные обещания (в течение нескольких дней ходили даже автобусы), но окончательного результата нет. Обращаюсь к правлению Калциемского Совета народных депутатов и руководству Калциемского комбината стройматериалов с призывом решить, наконец, этот вопрос. Если невозможно организовать транспорт, прошу население сообщить о причинах через газету «Елгава зинетайс».

П. ГРУБЕ.

депутат районного и Калциемского Советов.

НА СТРАЖУ РУБЕЖЕЙ ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ!

Одна из неотложных задач в Латвийской Республике — восстановление и охрана государственных рубежей.

Для проведения этих мероприятий необходимы профессиональные кадры пограничников. С 1 октября в трех учебных центрах республики начнутся ускоренные курсы пограничников, на которых будут готовить сержантов — инструкторов пограничной охраны и рядовых пограничников.

Приглашаем бывших военнослужащих срочной службы Вооруженных сил, особенно тех, кто служил в пограничных войсках.

Всех, кто хочет связать свое будущее с пограничной охраной Латвийской Республики, ждем в пятницу, 13 сентября в 16.00 по адресу: ул. Мазайс чалны, 3.

начальник Елгавского управления общественной безопасности, Г. ОШИНЫШ.

В Елгавском Латышском обществе В СОДРУЖЕСТВЕ С ФОНДОМ РАЙНИСА И АСПАЗИИ

На заседании правления присутствовал режиссер Янис Лусенс, выразивший готовность создать для общества свою любительскую театральную труппу. Состав участников уже подобран, репертуар тоже. Правление дало согласие на этот эксперимент.

Из ближайших мероприятий, к организации которых подключено и правление общества, следует упомянуть мероприятие Дней поэзии в Залениках на хуторе «Даукшас» — родном доме Аспазии — 17 сентября в 16.00. Его организатор — фонд Райниса и Аспазии, образованный латышскими эмигрантами на Западе. Теперь его деятельность достигла и Отечества. Принять участие в мероприятии приглашены поэты Улдис Берзиньш, Петерис Бруверис, Аманда Айзпуристе, Ирена Аузиня, Янис Роклелнис и молодой поэт Янис Рамба. Для поездки на хутор «Даукшас» правление Елгавского Латышского общества заказало автобус, который 17 сентября в 15.00 отправится от здания научной библиотеки по улице Академии, 26.

Заявки принимаются также и по телефону 46721. Председатель Алоиз Стродс членом правления поручил до следующего заседания подготовить предложения по модели дальнейшей деятельности общества. Г. КРУМИНЫШ.

Урожай — 91

ЗАКУПАЮТ КАРТОФЕЛЬ

На этой неделе в производственном объединении по заготовкам райпотребобщества по улице Ошкална началась массовая заготовка картофеля. Закупочная цена 1,20 рубля за килограмм как от коллективных хозяйств, так и от индивидуальных поставщиков. Как сообщил заведующий складом Л. Рейманис, цены меняться не будут. Стандартная величина картофеля — не менее трех сантиметров в диаметре.

Больше всего картофеля в настоящее время поставляет колхоз «Виениба». Многие хозяйства новый урожай везут прямо в школы, столовые, где есть хранилища. Совхоз «Лиелупе» временно обеспечивает картофелем военные части. В соответствии с договором картофель будет поставляться и рижанам.

На базе райпотребобщества подготовлены вентилируемые хранилища, в которых можно будет хранить до 300 тонн картофеля. При надлежащем хранении картофеля должно хватить до праздника Лиго, т. е., до нового урожая. С. ПЕТРОВСКА.

Очередной сход членов Елгавского клуба политически репрессированных состоится 14 СЕНТЯБРЯ В 10.00 В ЛЕКЦИОННОМ ЗАЛЕ ЕЛГАВСКОГО ГОРОДСКОГО ДОМА КУЛЬТУРЫ.

Членам клуба явка обязательна. Правление Елгавского клуба политически репрессированных «Стабурдазе».

ЗА ПАЛЬТО СПОЗРАНКУ

Наступает холодная пора, и тот, кто не привык готовить сами летом, стоит перед проблемами, связанными с теплой одеждой. Приобрести ее в магазине? Очень уж дорого. Поэтому многие устремляются в ателье мод, где стоимость пальто на двести—триста рублей ниже. Одна беда — для того, чтобы заказать женское пальто, надо вставать спозаранку, потому что прием заказов очень ограничен. Мужчинам легче: таких ограничен-

ний нет. Для них шьют все, что они пожелают, кроме сорочек, которых хватает и в магазине.

Если вы решили сделать себе обновку и сшить блузку, юбку или платье, то смело направляйтесь в ателье Дома быта. Здесь можно выбрать материю из искусственной и натурального шелка (одна метр натурального шелка в цветочек совсем даром — 92 рубля).

Е. БЫКОВА.

«ЕЛГАВА» — КЛУБ ЛОВКИХ И СИЛЬНЫХ

В июле был зарегистрирован клуб оздоровительных систем, самозащиты и рукопашного боя «Елгава», а на прошедшем Дне спорта уже состоялись показательные выступления его воспитанников. Были продемонстрированы самые разные системы единоборства. Харрис Пляциньш, например, показал свое мастерство в каратэ-некусинкай, Андрис Котан — в цигун и айкидо, Сергей Волков — в джиу-

джитсу и боевых каратэ. Ловкий разбивал доски Антелла Шварца. Среди представительниц прекрасного пола отличилась Надежда Курчанова — она показала элементы женской самозащиты. Каждое выступление сопровождалось взрывом эмоций и аплодисментами.

В. САМОХВАЛОВ.

председатель совета клуба «Елгава».

«NO A LIDZ Z»

«no A lidz Z» (От А до Я) — так будет называться еженедельное рекламное приложение к газете «Елгава зинетайс».

Первый его номер появится в газетных киосках в этом месяце и впредь будет выходить один раз в неделю.

Информация «AZ» — это:

- Что, где, когда?
- Предложения о купле, продаже, обмене
- Знакомства
- Реклама товаров и услуг
- Юридическая консультация
- Коммерческие вести
- Возможность устроиться на работу
- Поздравления, благодарности
- Масса другой полезной информации — от А до Я.

«no A lidz Z» — ваш надежный компас в повседневной жизни.

«no A lidz Z» предоставит свои страницы предприятиям и организациям, фирмам и частным предпринимателям, всем, кто этого пожелает.

«no A lidz Z» принимает и публикует объявления и рекламу, как разовые, так и на основе долгосрочных договоров. Вам достаточно лишь предложить тему для рекламы. О том, как лучше преподнести ее, позаботятся наши сотрудники.

Справки по телефонам: 27700, 29545.

Расчетный счет 000467427 в Елгавском отделении Жилсоцбанка.

Земельная реформа

Почти тысяча горожан хотят хозяйничать на селе

В соответствии с законом о земельной реформе в селах Латвийской Республики волостные земельные комиссии завершают рассмотрение и анализ заявлений на землю. Свои постановления они вручают руководителям работ по землеустройству для составления проекта землеустройства. О ходе этой работы информирует секретарь районной земельной комиссии, заведующий отделом землеустройства района Т. ЗВАЙГЗ-НОНС.

До срока, определенного законом, — 20 июня — в волостные земельные комиссии Елгавского района поступило 14373 заявления от физических и юридических лиц. Запросы на землю подали в том числе 2196 бывших землевладельцев или их наследников, из которых 953 высказали желание вернуться из городов на свои или перешедшие по наследству земли. О своих правах на землепользование заявили и 67 лиц, проживающих вне Латвии, главным образом, латышей, нашедших убежище в западных странах. Из общего числа заявителей на землю 5655 граждан хотят организовать крестьянские или приусадебные хозяйства, 2859 — использовать землю под фруктовые сады, а 5352 — только для нужд личных подсобных хозяйств. В последнюю группу заявителей на получение земли входят граждане, которые живут в государственных или колхозных домах, хотят продолжать в них работать и параллельно выращивать овощи для нужд се-

мьи. Около 300 владельцев сельских жилых домов, главным образом людей пожилых, которым не под силу обрабатывать землю, просят выделить небольшие земельные участки, необходимые для содержания жилых домов (землю под здания, двор, дороги и т. д.). В число заявителей входит около 200 юридических лиц — подсобных хозяйств государственных и колхозных предприятий, садоводческих товариществ и других землепользователей.

При подсчете количества гектаров запрошенной земли оказалось, что спрос в полтора раза превышает реальные возможности. Сталкиваются интересы нынешних землепользователей с запросами тех лиц, которые хотят заново создать хозяйства или расширить имеющиеся. Известно условие закона о том, что нынешним землепользователям необходимо сохранить земельную площадь, без которой невозможно использование необходимых обществу строений, сооружений и производственных объектов для предусмотренных целей. Земельным комиссиям следовало учитывать это условие, и, оценивая предыдущую деятельность, нужно руководствоваться законом, причем не его буквой, а духом. Для характеристики приведу один пример. Буква закона допускает, что площадь земли для содержания фермы рассчитывается по числу мест для скота в соответствующей ферме. Логично, что земля необходима для содержания скота, а не места. Исходя из

этого, земельные комиссии проверили и поголовье скота в большинстве хозяйств. Так, земельная комиссия Ценской волости признала, что подсобному хозяйству райсельхозтехники «Петерниеки» не нужны 590 гектаров сельскохозяйственных угодий, которыми оно в настоящее время пользуется. Очевидно, что члены волостной земельной комиссии, хорошо знающие местные условия, учли не только фактическое число скота подсобного хозяйства, но и его очень низкую продуктивность. (За минувший год здесь от каждой коровы получено по 2652 килограмма молока). Кроме Вирцавской и Платонской волостей, где из-за применения другой методики работа задержалась, все районные волостные комиссии в августе, в присутствии заявителей или доверенных лиц (за редким исключением), завершили анализ заявлений на землю, и свои постановления передали руководителям работ по землеустройству. Отказ получили лишь отдельные заявления, когда граждане, проживающие за рубежом, не указали необходимых данных или когда для выяснения прав на собственность требуется судебное разбирательство.

По заключению районной земельной комиссии, волостные земельные комиссии работали сознательно. Рассмотрены тысячи заявлений, а жалоб получено всего 43, из них одиннадцать в Яунсвирлаукской, восемь — в Валгундской, пять — в Ценской волостях. Нет

ни одной жалобы в связи с решениями Лиелплатонской волостной земельной комиссии. Конечно, нельзя дать оценку работы Вирцавской и Платонской волостных земельных комиссий, где работа еще не закончена.

Районная земельная комиссия, как определено законом, в месячный срок рассматривает земельные споры, которые не решила волостная земельная комиссия. Из представленных 43 жалоб районная комиссия рассмотрела 35, и ни в одном случае постановление волостной земельной комиссии не было отменено полностью. При рассмотрении заявлений на получение земли почти во всех случаях закон допускает несколько вариантов. Если один из вариантов выбрала волостная земельная комиссия, то закон не нарушается, и районная комиссия в принципе соглашается с вариантом, принятым местными людьми. Заседания районной земельной комиссии обычно проводятся два раза в месяц. В ее работе постоянно участвует неудовлетворенный заявитель или его заместитель той волостной земельной комиссии, на решение которой поступила жалоба.

Больше всего с жалобами обращаются наследники, претензии предъявляют также граждане, для которых нынешний гражданский кодекс не предусматривает законных прав на наследство. Перед тем, как обратиться с жалобой, следовало бы ознакомиться с за-

коном. К сожалению, в большинстве случаев в жалобе вместо мотивированного обоснования значится: «мне нужно», «я хочу», «мне полагается».

В этом вопросе волостным земельным комиссиям следует более последовательно выполнять условие закона о сообщении постановления заинтересованному лицу в предусмотренный срок.

Следующий этап в процессе земельной реформы — разработка волостного проекта землеустройства. Закон определяет, что он должен быть завершён до 31 января 1992 года. До рассмотрения проекта волостной земельной комиссией он должен быть передан в волость для всеобщего ознакомления с ним, о чем следует своевременно сообщить через местную печать. Если законодатель не внесет изменений в законодательство по земельной реформе, завершение разработки проектов в ноябре планируют руководители работ по землеустройству Элейской, Лиелплатонской, Сесаевской и Светской, в декабре — Платонской, Сидрабенской, Валгундской, Вирцавской и Заденекской волостей, а в январе всех остальных волостей района. О приближении к завершению разработки проекта землеустройства заинтересованные лица будут извещены своевременно при посредничестве газеты «Елгавас зинѣтайс».

Записал Р. МАЗЬЯНИС.

В ГОРОДСКОМ ПРАВЛЕНИИ

БУДУТ КОНТРОЛИРОВАТЬ ЧИСТОТУ АТМОСФЕРЫ

По предложению регионального комитета по охране среды и постоянной депутатской комиссии по охране среды городское правление дало разрешение на создание центра по устранению загрязнения среды, который со временем будет зарегистрирован как предприятие самоуправления и будет заниматься главным образом определением уровня загрязнения атмосферы, созданием банка данных, разработкой рекомендаций, вести систематические наблюдения. Пока что городские предприятия ищут помощи в различных коллективах ученых за пределами республики, либо у кооператоров, данные которых зачастую противоречивы и не вызывают особого доверия. Новое предприятие могло бы быть совершенно независимым и работать по принципу самоокупаемости. Однако для начала ему необходима финансовая поддержка самоуправления. Поэтому правление решило поручить коммерческому директору города Райтису Витольдису заключение договора с инициативной группой по созданию нового предприятия. В двухмесячный срок следует разработать экономическое обоснование, проект устава, подыскать высокопрофессиональные кадры, претендентов на должность директора. Позднее вопрос о регистрации нового предприятия самоуправления будет решать городской Совет народных депутатов.

СОЗДАН ОТДЕЛ АРЕНДЫ ПОМЕЩЕНИЙ

Правление постановило отдел по учету квартир и недвижимого имущества переименовать в отдел аренды помещений. Его возглавляет Арнис Цимдарс. Была утверждена и комиссия по рассмотрению вопросов аренды помещений. Председателем комиссии утвержден член городского правления депутат Янис Берзиньш. Городское правление также постановило, что собственность самоуправления может быть арендована только с разрешения городского правления, кроме того, было утверждено положение об аренде помещений, принадлежащих учреждениям самоуправления, средств производства и другого имущества.

ЭКСПЕРИМЕНТ В ОБЛАСТИ ПРИВАТИЗАЦИИ

В соответствии с постановлением Совета Министров Латвийской Республики «Об эксперименте по

приватизации малых объектов торговли, общественного питания и бытового обслуживания» городское правление образовало комиссию по приватизации. Ее председателем утвержден коммерческий директор города Райтис Витольдис. Правление поручило комиссии в виде эксперимента приватизировать до трех объектов торговли, общественного питания и бытового обслуживания, привлекая к работе специалистов.

МУЗЕЙ ВТОРОЙ КАТЕГОРИИ

Елгавскому музею истории и искусства имени Г. Элиаса правление решило присудить вторую категорию, так как число экспонатов, накопленных в фондах музея, уже превысило 75 000, что в настоящее время и является основным критерием для присуждения второй категории. В связи с этим решено также повысить работникам музея заработную плату.

ИЗМЕНЕНИЯ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ

Городское правление решило присудить школе-интернату санаторного типа статус средней школы и открыть в ней 10 класс.

На основании другого постановления правления городская вспомогательная школа в дальнейшем будет именоваться Елгавской специальной школой.

В свою очередь в городской исправительно-трудовой колонии решено закрыть (сменить) среднюю школу № 2. Такая договоренность была достигнута во время встречи руководства объединения народного образования с руководством исправительно-трудовой колонии. В обоих вышеупомянутых учреждениях продолжают работу ремесленные училища.

ВЫДЕЛЕНА СРЕДСТВА

Городское правление решило из дополнительных средств прибавить выделить в городской бюджет денежные средства на приобретение у завода микроавтобусов «РАФ» десяти микроавтобусов «Латвия». Автомобилестроители решили продать их городскому самоуправлению дополнительно к тем 15, которые были предусмотрены договором. Выделены также средства на ремонт здания самоуправления.

Очередное заседание городского правления состоится 13 сентября в 13.00.

Ю. КАЛИС.

Пресс-служба городского Совета.

Актуальная тема

Быть или не быть гимназии

Мы многие годы остерегались элитарности в образовании. Тоталитарный режим не нуждается в личностях, свободно мыслящих людях. Пришло новое время, оно требовало высокообразованных специалистов. И на этот социальный заказ не могла не откликнуться школа. Стали создаваться лицей, гимназии, колледжи. Назрела необходимость создания гимназии для ребят, обучающихся на русском языке, и в Елгаве. Перед гимназией стоят три основные задачи: активное участие в формировании интеллектуального потенциала государства, создание условий для развития способностей каждой личности, подготовка учащихся к учебе в высшем учебном заведении, творческому труду в различных сферах научной и практической деятельности. Коллеktiv средней школы № 7 еще два года назад начал создавать необходимые предпосылки для открытия гимназии. Рассказывает директор школы Юрий Леонидович МАЛЫГИН:

— В нашем небольшом городе должна быть многопрофильная гимназия, включающая гуманитарное направление, цикл точных наук, естественные науки. Это насущное требование жизни. Уже есть дети, которые почувствовали необходимость продолжить образование не в обычной, а элитарной школе, и им приходится ездить из Елгавы в Ригу в Пушкинский лицей. За последние два года мы изменили учебный процесс. В этом году созданы группы подготовки к школе, в которых занимаются дети 5—6 лет. Согласно новому закону теперь дети будут начинать учиться снова с семи лет, чтобы после 9 класса, достигнув 15 лет, они могли бы сразу поступать на работу. В группах подготовки к школе преподаются латышский язык и английский, игровая математика, предметы по развитию речи, музыка и ритмика. Родители откликнулись на наше нововведение, потому что в большинстве детских садов подготовка ведется на крайне низком уровне. Мы изменили программу таким образом, что изучение иностранных языков начинается уже со второго класса. Еще более существенные изменения в обучении детей с 5 по 9 класс. Здесь за счет факультативных занятий усиливается общая подготовка по основным предметам. Поскольку среди учеников условно можно выделить категории сильных, средних и слабых, то необходим дифференцированный подход при комплектовании классов. Этим мы достигаем нескольких целей. Для сильных учеников преподавание ведется на соответствующем уровне, середнячки стремятся перейти в сильную группу, а слабые не чувствуют себя ущемленными, работают в своем ритме. В этом году по другому организован учебный план и в старших классах: к шести основным, обязательным для обучения предметам, добавляются

шесть предметов по выбору учащегося. Это открывает возможности для определенной специализации, раскрытия способностей.

— Какое время вам понадобится для того, чтобы завершить подготовку и открыть гимназию?

— Основная подготовка закончена. Сейчас проблема в том, что необходимы соответствующие помещения. Отдельное помещение, например, нужно для начальной школы. Часть старшекласников из других школ пришли бы в нашу гимназию. Объединение народного образования изучает эту проблему, и мы надеемся, что она будет решена.

— Не возникнут ли трудности с педагогическими кадрами?

— Я бы мог в принципе работать с тем составом, который есть. У нас достаточно сильные учителя по основному циклу предметов. Оборудован и функционирует кабинет информатики, начиная с 5 класса ребята учатся работать на компьютерах.

— Помещения — проблема, которую быстро, наверное, не решишь. Что вы намерены делать, если получить дополнительную площадь не удастся?

— Мы намерены совершенствовать учебный процесс. В этом нам помогают связи с центром педагогических инноваций Академии педагогических наук СССР, научнометодическое объединение «Творческая педагогика». Мы заключили договор на абонементное информационное обслуживание и обучение. Учителя повысят квалификацию. Учитель английского языка, например, примет участие в работе семинара по преподаванию языка в начальной школе, я тоже смогу посетить авторские школы в Москве, а также участвовать в семинарии на тему «Реализация идей гуманизма и демократизация образования». Сейчас учителям предоставлена творческая свобода,

каждый может составить программу в соответствии со своими склонностями, интересами. Делается это и у нас. Считаю, что назрела необходимость иметь в школе и своего психолога, думаем, что сможем его подготовить.

— Как будет решаться проблема с учебниками?

— Часть учебников выпускает республиканские издательства, другую часть, согласно двусторонней договоренности между Латвией и РСФСР, будем получать из России.

— Латвия стала независимым государством. Каково отношение со стороны учеников к государственному языку, осознают ли они его значимость, необходимость самого серьезного изучения?

— Латышский язык дети теперь изучают не со второго, как раньше, а с первого класса. Хотелось бы, чтобы молодых специалистов преподавателей латышского языка не только направляли к нам, но и создавали необходимые условия. Я имею в виду жилье. Что же касается детей, то они осознают значение государственного языка в их жизни, изменилось отношение к нему и в семьях. Стремление изучать язык есть.

— Многие ли из ваших выпускников поступили в этом году в вузы?

— Из девятнадцати один юноша пошел работать, и одна девушка не поступала вовсе, так как готовится к поступлению в ЛСХА в следующем году. Шестнадцать человек поступили в Рижский технический университет, двое — в медицинскую академию, двое — в педагогический, один — на юридический факультет Латвийского университета, остальные — в техникумы. Так что, хотя пока наша школа и не имеет статуса гимназии, одну из главных ее целей — подготовка в вузы — мы достигаем.

Хочу подчеркнуть, что мы не почли на лаврах, стремимся совершенствоваться, и здесь нам большую помощь оказывает известный в республике психолог кандидат психологических наук Н. И. Ветрова. Она прочла цикл лекций «Психология педагогического общения», изучает педагогический и ученический коллективы и дает нам очень ценные рекомендации. В этом году лекции и занятия продолжатся.

Е. БЫКОВА.

● Из цикла «Жизнь песа»

БЕДА

Через год после бурелома к нам приехали помощники. С Украины. В моей бригаде были 32 человека из Богдано-Хмельницкой области. Сильные мужики, старательные работники, но совершенно ничего не смыслящие в лесоразработках. Они буквально блуждали в трех соснах. Следует признать, что местами лес был так переверошен бурей, что полностью соответствовал нашему представлению о первобытном лесе. Несмотря на то, что инструктаж по технике безопасности труда проводился регулярно, уже в первую же зиму случилась беда. Многие, наверное, знают, что вырванная с корнем ель поднимает в воздух целый пласт земли. После того, как ствол отпал от корневища, часть дерева падает, часть остается стоять. Это опасно. Иногда отпавший пень, простояв довольно долго, ни с того ни с сего с грохотом падает назад. Был дан приказ такие небоскребы отталкивать тралом, но это не всегда выполнялось. Однажды вечером бригадир украин-

ской бригады Петро обратил внимание на то, что после рабочего дня не пришло четверо человек. Выяснилось, что они утром были немножко «под хмельком». Решили, что они пошли в магазин за «лекарством». Однако ни вечером, ни утром они так и не пришли. Петро мне об этом рассказал только утром, в лесу. Я поднял тревогу, выстроил лесорубов цепью и стали искать. Вмерзшие пни стояли, покрытые снегом, а один, очень большой, был немного наклонен, снег осыпался и кто-то между корней увидел подобие ватника. Мы прицепили трал, и трал поднял пень вверх. Все четверо были внизу. Мы увидели остатки костра, две пустые бутылки из-под водки, консервную банку. Мужики решили в заветрии, за пнем, «подлечиться». Разожгли костер, пень нагрелся, лед растаял, и тяжелый груз свалился прямо на них. Лес не любит халатности, нужно знать его законы и не пренебрегать ими.

Имантс ЛИЕКНИНЬШ.

● Разговор о застройке Елгавы

НУЖНО ВИДЕТЬ ГЛАВНОЕ

Под рубрикой «Разговор о застройке Елгавы» в газете «Елгавас зинѣтайс» 24 августа была опубликована статья главного технолога фирмы «Земгалес целтниекс» господина К. Браканскиса «Убить муху — не убить идею», которая продолжает разговор о проблемах формирования архитектурного облика Елгавы. Выражая искреннюю благодарность автору за желание высказать свою точку зрения, хотел бы сказать следующее. На мой взгляд, неверно искать в моих письмах в редакцию

не считается? Может быть, тогда не нужен именно такой генплан?

Теперь о главном. Мне трудно уйти от мысли, что при обсуждении проблем формирования архитектурного облика Елгавы мы все еще топчемся на месте и никак не можем решиться начать рассмотрение основных вопросов. Своё (повторюсь, возможно, и спорное) видение этих основных вопросов я изложил в статье «Что необходимо сделать? Субъективные замечания о путях совершенствования архитектурного облика Елгавы»,

зданий, которые, в свое время были бессмысленно разрушены. Возможно, речь следует вести о восстановлении зданий Окружного суда (на прежнем месте — рядом с православной церковью), примата Катрины (на месте автомостоянки) по улице Академийс и некоторых других. Облик старой Елгавы (в пределах возможного, конечно) должен быть воссоздан и при застройке участка на углу улиц Я. Райня и Сармас. К сожалению, такой подход пока не рассматривается в предложениях наших архитекторов. Более того, нет пока и никакой гарантии против того, что согласно остающемуся в силе плану рядом с Центральным Домом культуры, а также на углу улиц Кришьяниса Барона и Паста не будет начато строительство современных высотных зданий — башен, что, без сомнения, еще более усугубит архитектурную ситуацию в центре города.

Бесспорно, разработка нового плана реконструкции центральной части Елгавы, плана, который бы учитывал традиции архитектурного облика довоенного города, потребует много усилий и средств. Но я убежден в том, что строить новую Елгаву, мы должны все сделать для того, чтобы и старая Елгава продолжала жить не только в виде фотографий, но и наяву. В этой связи хотел бы также высказать свое мнение о месте, которое выбрано для установки в Елгаве в ближайшем будущем памятника Лачплесису, — о площадке рядом с большим дубом на углу улиц Лиела и Слимнишас. Я не могу согласиться с этим выбором, так как считаю, что памятник должен быть установлен на том же или почти на том же самом месте, где находился раньше. Поэтому предлагаю установить памятник на месте находившейся на привокзальной площадке цветочной клумбы с лицевым разворотом в сторону пешеходной дорожки привокзального парка. Такое решение, на мой взгляд, позволило бы в максимальной степени вернуться к прежнему положению, что с исторической точки зрения крайне важно.

В заключение хотел бы еще раз сказать, что, как мне представляется, нам нужно сегодня быстрее переходить от обсуждения пустяковых, но частных проблем к рассмотрению и решению основных вопросов застройки города, так как от этого, собственно, и зависит, какой в будущем будет наша Елгава.

В. ГУЩИИ.

НА СНИМКАХ:

- Приют Катрины. Улица Академийс, 8.
- Здание Елгавского Окружного суда. Ул. Академийс, 24.

Фотографии взяты из книги «Столица Земгалес Елгава» (издание книжной торговли Х. Алунана, 1928).



какой-то злой умысел, направленный лично против главного архитектора города К. Риекстиныша и против всего того, что он делает. В своих выступлениях я никогда такой задачи перед собой не ставил и ставить не буду. Это первое.

Второе. Я считаю, что формирование архитектурного облика Елгавы — это не личное дело К. Риекстиныша или какого-то другого специалиста, а вопрос, который интересует всех, ибо всем нам жить в этом городе. Поэтому я придерживался и придерживаюсь того мнения, что инфраструктура о перспективной застройке города имею право получать не только я, но и все елгавчане. Более того, обеспечение елгавчан такой информацией является прямой обязанностью отдела архитектуры и градостроительства и поэтому должно быть не эпизодическим, а постоянным, и не фрагментарным, а полным и аргументированным. Отсюда вывод, что К. Риекстинышу вовсе не было нужно, говоря словами К. Браканскиса, «долго спорить с отсутствующим В. Гушциным» по вопросу о строительстве в Елгаве дома из монолитного железобетона (кстати, приглашения на обсуждение этого вопроса я не получал и о том, что такая проблема существует, узнал только из газеты), а просто нужно было дать всем жителям города исчерпывающую информацию по этому вопросу.

Наконец, третье. Господин К. Браканскис пишет, что «если жизнь, в силу каких-либо причин заставит строить в семи или одиннадцати местах, то при наличии одной претензии это совершенно нормальная практика градостроительства». Если автор статьи делает этот вывод, основываясь на практике застройки Елгавы, то я с ним соглашусь, к сожалению, никак не могу. Ведь нельзя же на самом деле считать нормальной такую практику градостроительства, при которой развитие социальной инфраструктуры и благоустройство города отстают на многие годы. И для чего тогда городу нужен генплан, если с ним «в силу каких-либо причин» можно просто

● Читатель возмущается

ГДЕ СПРАВЕДЛИВОСТЬ?

Недавно мы получили «Покупательскую книжку», в которой указано, что книжка не гарантирует приобретение товаров, а всего лишь способствует более справедливому их распределению. Но где оно, это «справедливое распределение», если я, приезжая в город из села, ничего из того, что есть в магазине, не могу купить. К при-

меру, в магазине «Электронс» полки полные — есть там и утюги, и миксеры, и кофемолки, и даже холодильники, но... Все эти товары предусмотрены для работников предприятий или учреждений города. И в соседнем магазине — елгавчанам сервисы продают значительно дешевле, чем другим покупателям. Почему все еще суще-

ствует такое разделение людей? А что, если бы сельчане вдруг решились — этому продавать мясо, молоко, хлеб, а тому — нет? Смогли бы вы в городе прожить хотя бы неделю? Мы, конечно, можем обойтись без кофемолок, но где справедливость?

С. БОЛМАНЕ,
Лялливрцава.

СВАДЕБНЫЙ ПОДАРОК

Мои украинцы были расселены в «Баложи». Это было довольно-таки внушительное здание, и места хватало и для хозяина, и для гостей. Но у хозяйна была дочь Скайдрите, она работала секретарем сельсовета и вот решила выйти замуж. Ее будущий муж — бравоый тракторист из колхоза. В таких случаях обычно играют свадьбу, а для свадьбы необходимо помещение. И вот возникла проблема — куда деть украинцев? Мы вдвоем с Балодисом деликатно переговорили с Петром. Приличия ради и его пригласили на свадьбу. Петро был тронут таким проявлением внимания и сказал, чтобы мы не беспокоились. Он всю свою «ораву» отправит на недельку в отпуск домой. Так и сделали. Все стали готовиться к предстоящим торжествам. И вот молодожены вернулись из сельсовета после регистрации брака и стали принимать подарки от гостей. Там были телевизор, холодильник, пылесос, диван, покрывала чуть ли не на целый батальон и множество других вещей. Поэтому кривые улыбки вызвал

Петро, который преподнес невесте черный дерматиновый школьный портфель на одном замке. В нем, правда, что-то было. Скайдрите, смущаясь, поблагодарила за подарок и уже хотела положить портфель в общую кучу подарков. И тогда Петро с упорством истинного казака попросил невесту все же открыть портфель и посмотреть «шо там, е?».

Портфель оказался полон денег, и Петро скромно пояснил, что «братья-казаки» сбросились и дарят молодоженам 4500 рублей, чтобы невеста в будущем ездил на работу на выпущенном на их родине «Запорожье».

Надо добавить, что на посвадебный праздник в следующее воскресенье Балодис пригласил всю бригаду Петра, и было еще веселее, чем на свадьбе. Во всяком случае, я никогда раньше не слышал таких прекрасных свадебных песен в исполнении столь полновзвучного мужского хора. А свадебный подарок еще раз подтвердил пословицу: «По одежке встречают...»

И. ЛИЕКНИНЬШ.

● Школьная жизнь

Дом новый, нищета прежняя

Одним из елгавских долгостроев является здание по улице Вецайс целш, 2. Легенда повествует, что Рига не должна быть окончательно застроена, иначе она погрузится в пучину. Этому зданию ничего подобного не грозит. Но строительство не закончено, а здание уже требует ремонта. Конечно, в эксплуатацию оно еще не сдано. В городском руководстве происходят различные перемены и трудно понять, кто отвечает за завершение строительства этого здания. Здесь приложил свою руку кооператив «Марс», теперь договор о продолжении работ заключен с кооперативом «Апекс». Но работа не продвигается.

— Еще в прошлом году в этом здании были выделены помещения для Елгавской художественной школы. В этом году она продолжит свою работу. Помещений, конечно, здесь маловато, — считает директор школы Андрей Звейнекс. — К тому же на них постоянно находятся другие претенденты. Мы бы хотели стать хозяевами этого здания — тогда бы могли и лучше его оборудовать, и приспособить для наших нужд. Нас упрекают в том, что, дескать, школа работает только во второй половине дня и поэтому так много помещений не требуется. Но это можно сказать о любой школе. У меня была программа для строительства новой школы, где можно было бы собрать воедино несколько видов искусства: балет, театр, живопись. Теперь же об этом не стоит и мечтать. Многие считают, что мы можем работать

в любых помещениях. Это ошибочное мнение. Детям необходимы специальные столы с наклонной поверхностью, но они занимают больше места. Теперь дети рисуют на специальных столах, а живописью и композицией занимаются на обычных школьных столах. Существуют и другие специфические требования.

В школе обучаются 130 ребят. Мы не ставим перед собой задачу готовить профессиональных художников. Наши дети должны научиться творчески работать и понять, насколько это интересно. Мы должны воспитать в новом поколении стремление к творческой работе, представление об изобразительном искусстве.

В настоящее время в школе работают семь учителей, почти все они окончили художественную академию. Если бы у нас хватало помещений, возможно, здесь можно было бы готовить и учителей рисования.

И в нашей школе существует кабинетная система, но это все по той же причине — нехватка помещений. Если бы у каждой группы был свой класс, тогда можно было бы и за порядок спросить.

Позднее мы с директором обновили кабинеты — впечатление от мебели печальное. Она досталась в наследство от средней школы № 2. Новую просто-напросто негде да и не за что купить. Мне показалось, что в столь нищенской среде трудно работать творчески. Не сделает ли эта бедность нас еще беднее?

М. ДУДАРЕВА.

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ



Фото Г. ТИМЕРМАНИСА.

**В республике
О БЕСПРОЦЕНТНОЙ
ССУДЕ**

Совет Министров Республики 3 сентября нынешнего года утвердил положение о выделении крестьянским хозяйствам, образованным до 20 июня 1991 года, беспроцентной ссуды, ее полном или частичном списании и досрочном взыскании. В положении определено, что получить беспроцентную ссуду до 10 тысяч рублей имеют право те крестьянские хозяйства, которые созданы до 20 июня 1991 года и о создании которых принято соответствующее решение районного Совета народных депутатов.

Если произошла смена владельца крестьянского хозяйства, вторичное выделение беспроцентной ссуды не предусматривается, за исключением случая, когда сумма полученной ранее ссуды добровольно или в определенном законом порядке возвращена управлению (департаменту) сельского хозяйства исполкома районного Совета народных депутатов.

Для получения беспроцентной ссуды владелец крестьянского хозяйства должен подать заявление в волостное правление Совета народных депутатов, в котором необходимо указать величину ссуды и цели ее использования. Необходимо представить также копию решения о создании крестьянского хозяйства и контрактационного договора о реализации продукции государству, хозяйству или снабженческому, торговому, перерабатывающим или другим предприятиям и организациям.

Если ссуда запрашивается на производство продукции, требующей длительного подготовительного периода (закладка плодового сада, освоение залуженных земель и т. д.) исполком районного Совета народных депутатов в порядке исключения может выдать беспроцентную ссуду, не требуя предоставления копии контрактационного договора о реализации продукции.

Финансовое положение крестьянского хозяйства будет оценивать специальная комиссия, кото-

рую сформирует исполком районного Совета народных депутатов.

Вопрос о полном или частичном списании беспроцентной ссуды исполком районного Совета народных депутатов будет рассматривать по заявлению волостного правления Совета народных депутатов и соответствующего крестьянского общества. Такие хозяйства тоже будут обследоваться.

Беспроцентная ссуда будет полностью списана в случаях, если: — в крестьянском хозяйстве материальные ценности уничтожены в результате природных стихийных бедствий;

— полученная ссуда использована в соответствии с указанными в заявлении целями;

— продукция реализована согласно заключенным контрактационным договорам.

Если эти положения соблюдены лишь частично, то комиссия примет решение о частичном списании беспроцентной ссуды.

По заявлению волостного правления Совета народных депутатов и крестьянского общества комиссия по обследованию крестьянских хозяйств исполкома районного Совета народных депутатов может досрочно взыскать беспроцентную ссуду в случаях, если: — владелец крестьянского хозяйства без уважительных причин прервал хозяйственную деятельность;

— крестьянское хозяйство не выполняет договорные обязательства о реализации продукции;

— установлены грубые нарушения в использовании ссуды.

Решение о выделении беспроцентной ссуды, ее полном или частичном списании и досрочном взыскании принимает исполком районного Совета народных депутатов. Споры, возникающие в этой связи, решаются в следующей последовательности: в исполкоме районного Совета народных депутатов, в Министерстве сельского хозяйства, народном суде.

Л. ТА.

**Получен ответ
ОБРАЩЕНИЕ БУДЕТ
РАССМОТРЕНО НА ПРАВЛЕНИИ**

В номере нашей газеты от 21 августа было опубликовано обращение думы Елгавского краевого объединения НФЛ к руководителям учреждений, организаций, хозяйств и предприятий организовать в крае силы самообороны и рекомендовать людей на службу в таможенно, а также в спецбатальон полиции Елгавской роты. Был указан номер счета «Фонда национальной обороны».

На обращение откликнулся пред-

седатель городского Совета народных депутатов Я. БУНКШ:

«Ознакомившись с обращением Елгавской краевой думы НФЛ, направленным правлению городского Совета и мне лично, сообщаяю, что оно будет рассмотрено на одном из сентябрьских заседаний правления в присутствии представителей НФЛ и газеты».

И. о. редактора А. ПОНЕ.



21 сентября 1991 года в Елгаве — Фирма «ЛАТИО» предлагает: — дома от 54000 рублей до 500 000 рублей, — дачи от 16000 до 99000 рублей, — идеальное место для предприятия автообслуживания — 54000 рублей,

Предприятие «Модуль» приглашает на курсы подготовки водителей категории «В». Обращаться с 17 до 19. Тел. 29400.

Внимание кинозрителей! В кинотеатре «Земгале» с 12 сентября начинается демонстрация нового франко-итальянского художественного фильма «Бассейн».

В главных ролях: Ален Делон и Роми Шейдер. Начало сеансов в 17.00, в пятницу дневной сеанс — в 13.30, в воскресенье — в 15.30, 17.00. Вход — 3 рубля.

Кинофильм «Студентка» будет демонстрироваться только по 11 сентября включительно.

Вирдавская средняя школа приглашает выпускников и бывших учителей на празднование 155-летнего юбилея 28 сентября с. г. в 15.00. При себе иметь воспоминания, фотографии и корзинки.

Подробные справки по телефону 54888.

Кружок спортивного танца районного Дома культуры возобновляет работу в помещении комплекса «Тонус».

Принимаются и новые участники в возрастную группу 7—10 лет. Занятия проводятся по понедельникам, средам, четвергам в 18 часов, руководит педагог Агрис Грейерс.

15 сентября в 16.00 в городском Доме культуры состоится прием участников на курсы рок-н-ролла (без ограничения возраста).

Справки по телефону 61356 (вечером).

Чемпионат Елгавского района авторалли «Елгава-91» состоится 14 сентября с. г. Старт первой автомашины — в 11.00 с пр. Земгалес. Первый скоростной этап состоится в районе факультетов лесотехники и гидромелиорации.

Списки участников и программы соревнований можно получить 13 сентября в АТП-4 у секретаря и 14 сентября в районе скоростного этапа.

Дошкольное учреждение № 17 возобновляет свою работу. Просьба родителям с детьми обращаться к заведующей по адресу: г. Елгава, ул. Э. Дарзиня, 14. Тел. 46971.

Спортивный клуб «Озолниеки» объявляет набор мальчиков и девочек с 6 лет и юношей и девушек без ограничения в возрасте в секцию дзюдо. Занятия проводятся в утренние и вечерние часы. Запись по понедельникам, средам и пятницам с 16 до 19.30. Обращаться по тел. 50516, 50518.

VIII этап массового бега «Дней здоровья» состоится 13 сентября в Озолниеках. Старт с 17.00 до 19.00 ч. тира.

Добро пожаловать!

Утеряны документы на имя Виктора Николаевича Огнева. Просьба найденного за вознаграждение сообщить по телефону 26467.

аукцион недвижимого имущества дом (площадь 475 кв. м, 7 квартир, в 30 м от дороги А-216) — 500000 рублей. Регистрация покупателей до 19.09.91. Звоните уже сегодня с 8.00 до 20.00 по тел. в Риге 216425, в Елгаве 26364.

Клуб по интересам РАФ объявляет набор на 1991/92 учебный год в следующие кружки: английского языка (дети и взрослые); латышского языка (дети и взрослые); флористики (дети и взрослые); рисования (дети); визажия (взрослые); мягкой игрушки (дети); макраме (взрослые); подготовительный музыкальный класс; народные танцы.

Оплата производится сразу за четыре месяца. Для работы в кружках приглашаются преподаватели английского и латышского языков и организатор шахматного кружка.

Все справки ежедневно, кроме субботы, воскресенье по телефону 41900 с 15 до 19.

ТРЕБУЮТСЯ

срочно спортивному клубу ЛСХА: гардеробщицы в помещении мужских душевых. График работы — скользящий — каждый 3-й день. Обращаться к директору, ул. Райня, 1.

Екабпилсской 9-летней школе Залениекской волости: учитель немецкого языка, рабочий по обслуживанию школы (2 рабочих дня, оклад 75 руб.).

уборщица (оклад 150 руб.), сторож на выходные дни (оклад 75 руб.).

Елгавскому сахарному заводу на период приемки сахарной свеклы с 18 сентября сезонные рабочие:

кагатчики, тесовщики, транспортеры рабочие. Работа в две смены с 8.00 до 23.00. Есть возможность совмещения работ. Зарботная плата 300—350 руб. Работники имеют возможность получить сахар без талонов.

Дошкольному учреждению № 13 завода «Елгавсельмаш»: воспитатели.

Обращаться: ул. Стацияс, 18. Тел. 20137, 28809.

учебно - производственной фирме «ЛОТОС»:

водители категории Е и Д, экскаваторщики ЮМЗ, машинисты башенного крана, каменщики, монтажники, плотники (все 4,5 разряда), пилорамщики, слесари, наладчики по деревообрабатывающим станкам, пробаб, начальник деревообрабатывающего цеха.

Оплата по договору от 700 до 1500 руб. Тел. 25628.

ПРОДАЮТ

ЗА3-1102 — Таврия (1989 года выпуска). Тел. 23935 после 18.

дачу. Тел. 24489 или 28946. спальный гарнитур. Тел. 45721.

мотоцикл ТМЗ-5.951. Тел. 26956. ВА3-2102. Тел. 63375.

срочно М-408. Осмотреть можно по улице Миеситес цельш, 9-а, после 17.

5-месячных телку и бычка. Осмотреть можно ежедневно по ул. Элякс, 2—2. г. Елгава, садовый домик. Тел. 28600, после 21.

японский видеомэгнитофон «ШАРП» (в упаковке). Тел. 53922.

срочно корову и стельную телку (отел в середине октября). Тел. 63791.

гарнитур «Кримулда 4» и «Райта-2». Тел. 21514.

корову и стельную телку. Есть выбор. Тел. 56305.

щенка колли (суку), 3 месяца, без документов. Обращаться: ул. Матера, 38. ГА3-69.

Тел. 22970 в Добеле после 18. цветной телевизор, двигатель УМЗ-5А (все в упаковке). Тел. 28302.

ВА3-2105 (1981 года выпуска) в технической исправности. Тел. 29886 после 17.00.

кухонный гарнитур (литовского производства), прихожую (Рига), спальный гарнитур светло-бежевой полировки (производства Германии).

меняют или продают гараж металлический (5x3x2) с днищем на прицеп в хорошем состоянии. Обращаться по ул. Ганибу, 61—58 с 18 до 22.

МЕНЯЮТ

новый М-412 и 2-комнатную квартиру в Гробине на дом в Елгаве. Тел. в Гробине 91782, вечером.

2-комнатную квартиру на две однокомнатные. Тел. 24489, 28946.

хутор с хозяйственными (3 га) в четырех километрах от Озолниеков — пос. Спартак—на однокомнатную или 2-комнатную квартиру или домик в Елгаве. Тел. 70753.

однокомнатную квартиру в центре Риги на 2-комнатную в Елгаве. Тел. 20262.

СНИМУТ

семья квартиру на выгодных условиях. Тел. 29823 в рабочее время.

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

«Не знает клен, когда повержен будет наземь, Не знает человек, когда придет его последний час». (О. Рикманис).

Выражаем глубокое соболезнование родным и близким в связи со смертью

Ивана Петровича ТУРЧАНОВА, бывшего долготелетного начальника управления торговли. Коллектив управления торговли Елгавского горисполкома.

Коллектив работников Елгавского ОРСа выражает глубокое соболезнование родным и близким

Ивана Петровича ТУРЧАНОВА в связи с его смертью.



НАШ АДРЕС: 229000, Елгава, ГСП, ва Райниса, 36.
ТЕЛЕФОНЫ: и. о. редактора, ответственный секретарь — 22775, зам. редактора — 21164, редакторы отделов, корреспонденты — 20486, 22633, 28148, 23223, отдел писем — 21356, фотокорреспонденты — 26962, переводчики — 27700, корректоры — 33972, бухгалтерия — 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон — 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

Газета «Елгава зинотайс» (Елгавский вестник) выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам по понедельникам и в рождество. Тираж 23227 экземпляров (1990 — по оценкам, 4000 — по русскому). Зак. № 1/83.
Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Подграфист», 229000, г. Елгава, ул. Райниса, 27, 1-й этаж. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Лазерная — 00661. Офсетная печать.